



## 市民とまちづくり

田村 明  
(法学部教授)

### まちづくりの意味と課題

魅力的な町というのは、結論的に言うと、自発的に自分たちで、「まち」をつくつていける町です。世の中の流れだからやっているのではない、自分がどうしても必要と思うからやっている。やつた結果が今の流れであってもそれはかまいません。いろいろな法律や補助金も大いに使つたらいいのですけれども、他人がいうから、制度があるからやつているのではなく、本当に自分の町を考えたらこういうことがいいことだ、それだつたらそれをやろう

じゃないか、みんなと一緒にやろうじやないかで始まります。それを実施するために制度もあるならば使えばいいし、不十分な制度は少しずつでも変えようじゃないかといふ気持をもつ町です。

そういう自発的、自立的にやっていくまちづくりが今日の課題だと思います。「まちづくり」という言葉の話を少ししてみたいのです。

私が最初にやつたころは、地域をよくするには地域開発とか都市計画とか都市開発とか都市整備とかという言葉が使われました。もちろん言葉としては立派なのですが

工業開発などはまさにそういう思想なのです。だから、日本国中を工業基地にしてしまおう。それはなにも地域のために考えているのではないと平気で言っています。もちろん政治家はそんなことを言うと選挙にひつかかるからそうは言わないかもしれません、これは優秀な官僚の作文です。その当時の工業開発、新産業都市などというのは、背景はそういう思想なのです。

私はもともと地域のためから地域の人たちが考えていくくなる、それが今の国

の大きな流れのなかに戻つていって町ができる、地域ができる、日本国土ができるとは、背筋はそよぐのです。

そのころは地域開発ブームでした。私どもはずいぶんいろいろなところの地域開発のお手伝いもいたしましたが、私はそうは思いません。私は、地域開発は地域のためによる、そしていい地域を地域住民のためにつくるんだ。方々でいい地域ができる結果、もちろん國もよくなります。だめな地域ばかりある国がよくなるはずがありません。

それなのに地域のためなどではない、国家目的のためにやるものこそがいいんだということが、まかりとおつていた。当時のドイツ人の一人当たりのG.N.P.を追い越す

### 国際化の中での環境問題

環境の問題でも私はずいぶん企業と話をしました。二十年近く前は、そんなことを言つても、われわれは輸出しなければいけないんだ、国際競争に勝つためには余計な環境的なコストなどはできるだけかけたくない。国内は最低限のことですまして努力して、日本の国家のために輸出をやつしているんだ。あなた方も環境問題とか健康とか言わないで、我慢しろと言われました。

開かれた大学の一環として、毎年地方都市で開催している「法政大学公開講演会」。今年も金沢市、岡山市、そして宮崎市で行われた。この講演会の講演内容を広く在学生にもと考え、本号より各講師の講演録を掲載することにした。

われわれ全体がより健康でより豊かな生活をするためにやっているはずですから、その肝心なものを犠牲にして、輸出しました。もうけましたと言つても、みんなの健康がだめになつてしまつたり、青い顔をしているのでは意味がないわけなのです。もちろん、無茶苦茶なことは言いませんが、しかし、健康や環境を考えるのは当たり前です。それが企業には無理や無茶に聞こえるのでしよう。これもずいぶん交渉しました。

私どものやつた方式がその後全国に波及した、横浜方式という方式で、その後環境庁ができたり、国もあとから法律をつくつたのです。自治体のほうがやりだしたのです。今では、その程度は当然だということになつています。もしあの当時やらないで、全部かせぐだけになつてしまつたら、日本国土の環境は無茶苦茶になるところでした。かせぐといつてもご承知のとおりかせげませんね。何でも売り飛ばして、外貨を全部かせぐなどということは、今は非難を受けております。だから、できこないのです。自分たちもそこそこ生活もよくするなかで、経済的に外国に売るものも売らなければなりません。これがやつたときの問題です。

「地域開発」という言葉は用語 자체は立派なのですが、その運用は、ただ国や役所だけがやつてあるという実体でした。地域の問題は地域の問題、都市の問題は都市に住んでいる人間が自分たちの問題として考えなければいけない。そのためには、市民にとつて実感できるやさしい言葉がいるのではなくいかということで、私は「まちづくり」しかも全部ひらがなの言葉を提唱しているのです。まちづくりという言葉はもちろん今までなかつたわけではありません。しかし意味は、今のようには積極的に使っておりませんでした。

### まちづくりと市民

私は、これから地域の問題を考えるには自分たちそれぞれの町をどうやってつくるのか、皆さんのが市民の問題として考えてほしい。いきなり国家目的になつたり役所だけがやるのではない、市民自身の問題。それは岡山だつたら岡山県というのも地域ですけれども、岡山市、あるいは岡山市全体は考えられないけれども、自分たちの住んでいる周りくらいのことだつたらわかる

というのもあります。町は大きい部分、小さい部分いろいろあるんですねが、最低限、自分の家の外に広がつているのです。自分の家のほかに隣もあり、前に道路もあり、小川も流れています。そういうもの全體が自分たちの町としてまずお考えいただき。それがもう少し広い地域になり、やがて岡山市全体になり、もう少し広く言えば岡山県になり中国地方になり国土につながります。やはり市民が自分たちの問題を身のまわりから考えてほしい。町というのは国家目的だけで役所だけのそのときのご都合でやられると、あまりいいものにならない。本当にいいものにするには、自分たちが自分たちの問題として考えるべきだ。

そのためには、この「まちづくり」という言葉を使いました。市民的な言葉です。ひらがなでまちづくりと言うと、役所というよりも、これは自分たちに関係があるのではないかという感じを皆さん方もお持ちになるのではないかと思います。

まちづくりと市民の問題として考へるべきではない。そのためには、地域開発の言葉を使うと、この「まちづくり」という言葉を使うと、そんなに全国、画一的な町になるはずがないのです。住んでいる人たちが考えると、それぞれ地域が違うのですから、北海道の雪の降るところ、北

けないでしよう。そういうものが、あるバランスで考えられない、とにかくお国のためだからほかのことはどうでもよろしいんだなどという走り方を、これからはしてはいられない。

中央で統御すれば戦争の時のようにどうしてもそういう一方的な走り方になります。地域開発と言つても、地域のためではなくてお国のためだ、輸出だと言つたら、とにかくそれ行け、ほかのことは犠牲になつてもらいたいんだというやり方をやってきました。いろいろ出ております。日本の企業がみんな森をバサバサ切つてしまつて、地球環境についてに他人の環境まで犠牲にしてしまうというので、このごろ熱帯雨林の問題などありました。

やつとそういうことに気がついてきましたけれども、これをもう一遍立て直すため、日本の今のやり方全体をもう一遍再構築しないと、これから本当の国際化時代についていけないのではないかと思います。そのためには、いきなりお国のために、国家目的でこれではなどと言うのではなく、「まちづくり」という言葉以前に使われてきた言葉の話をいたしました。「地域開発」とか「都市開発」とか「都市計画」「地域開発」とか「都市計画」とか「都市開発」は思います。

今、「まちづくり」という言葉以前に使われてきた言葉の話をいたしました。「地域開発」とか「都市開発」とか「都市計画」「地域開発」とか「都市開発」は、その地域をどうやってよくしていくんです。それが地域をつくっていく。それが結局いい日本、いい世界、いい地球をつくっていくんだろうと私は思います。

もれません。でもそれで町ができるわけではありません。そういうのは人間で言えばいわば骸骨です。骨組みはなければ困ります。しかしさか骸骨がここへ出てきてお喋りをしても、とても聞くに耐えません。また、それで生きていられるものではありません。生きていらないのです。生きてる中身をつくっているのは、市民のみなさんなのです。しかし、それをちゃんとしっかりとさせせるための骨組みをつくっているのが役所の役割です。だから、別に役所がだめと言つているのではありません。そうすると、まちづくりというのはまず市民の問題なのです。

そういう言葉を使うと、この「まちづくり」

まちづくりは自分たちがやらないとできないんです。役所は道路や下水をつくつたりするかもしれません。川の改修をするか

陸の雪の降るところと岡山と。私も大雪のときに日本列島をずっと歩きましたが、この辺は雪が少ないですね。兵庫県と広島県が降つても、岡山のあたりは降つておりませんでした。それはよくも悪くも、そういうところなのですから、北陸の人とこちらと一緒にならない。

### まちづくりと地域性

家のつくり方も違います。北陸の富山は、家は一番広いのです。それは猛烈に雪が降つたら、自前で、一人で全部防がなければいけない。散家村というまるで一軒が森をつくつてしまい、森のなかに住んでいるんです。そこは夏は意外にフェーン現象で暑い。その日陰もつくり、鎮守の森みたんなところに一軒住んでいます。家だけはすごく大きいのです。それは雪のなかの、そういう富山県という条件のなかで生れた家です。

それそれが違うのです。何も同じにする必要はない。かつて沖縄が日本に復帰しました。そのとき、公営住宅のこれまでの画一的な基準を持つていて、沖縄でそのと認識した上で、自分たちはこういう町、こういう風土なのだからこういうのをつくろう、こういう歴史をもつているのだから、その歴史を生かしてこうつくろうとそれを生かさなければいけない。ただ何となく住んでいるというのだったら、だれでも住んでいられるのです。

### 意識的なまちづくり

風土はそう変わらないかもしれませんけれども、やはり時代は動いていくのです。町はそのなかではつておくと、いいものをいいと認識していないと、いつのまにか一般的な波で普通のつまらないものになってしまふかもしだれない。ここはいいところだ、ここは自分たちのものだ、ここは岡山らしいというところを、自分たちで認識しないと、人がやつてくれるんだろうというと、今のところはそんなに極端ではないかもしませんが、沖縄や北海道は極端だから画的一ではダメだとわかつてしまうのですが、他のところはそんなに極端ではありませんから、何となく意識せずに流されてしまう

おりつくてしまつたのです。ところが沖縄では全然使いものにならない。何が使えないか。公営住宅はまず雨戸がありません。どうしても雨戸がいるのです。まず向こうはものすごい台風が来ます。岡山とは全く違いますから、どうしても台風のためにいる。だけど台風だけのためではないんです。日差しが全く違います。日が入つてきて、たたみが焼けてしまうがないから、昼になつて閉めておくのです。だから、もつと考えれば、軒をもつと大きくしなければいけないんです。沖縄の伝統的な家の建て方は大きな屋根をつくつて、土蔵と言つて土間にしておき、照り返しを防ぐのです。そして、中のほうに住む。大きな屋根だけが土の上に出ていて、土間があり、照り返しも土間だから吸収して、なかで天井を大きくして、涼しくして、というふうにみんな風土的にできています。

家一軒でもダテにつくつているわけではなくて、いろいろな人が苦労しながら、このほうがいいんじゃないかとだんだん改良して、地域性がでているわけです。それをいきなり全国画一の公営住宅、羊かんを京都みたいに伝統的なお寺があるところと、横浜とそんなに気候は違わないかもしないが、横浜のようについて最近できた町と、同じ家をつくられては風景のぶち壊しです。地域はそれぞれ歴史と風土が違うのです。だからこそそこに住んでいる人たちがいるわけです。

町というのはやはり風土によつて違うのです。あるいは、風土が似ていても、歴史が違うところがあります。たとえば京都と横浜とそんなに気候は違わないかもしないが、横浜のようについて最近できた町と、同じ家をつくられては風景のぶち壊しです。地域はそれぞれ歴史と風土が違うのです。だからこそそこに住んでいる人たちがいるわけです。

その結果、よからうなどと言つていらっしゃるうちに、何だかちとも、いつのまにか岡山が岡山らしくなくなつてしまふということになるかもしれません。

そういう点をかなり意識してやつたのは隣の倉敷で、自分たちの歴史をかなり意識して、全体がそうとは言えませんがごく一部では倉敷らしさをつくつています。ですから、市民が強い意識をもたないと、世の流れだからいいんだというのでは、今いだけの話になります。町は今の話だけではないのです。明日の話、明後日の話、子どもたちの時代、その次の時代につながるのです。そこにどういうふうな自分たちの町をつくつていくか。

ドイツの小さな町を回つたときに、一生懸命町をきれいにしているのです。戦争などでみんなちょっとゴチャゴチャになつてしまつた小さな町ですが、自分たちも多少家を改良したりしています。それは昔の伝統がありました。伝統的に大きな木組みがあつて、美しい町があつたけれども、一時は塗つたほうがカッコがよく見えたので全部塗つてしまつた。でもそれを赤外線で見

切つたみたいなものを持っていつてしまつたわけです。見た目も面白くない。アメリカ軍が入つてしまつたので、最近は少なくなつてしまつましたけれども、昔の沖縄の強いとき上をずっと行かせてしまうような、昔の人はすごくみんな考へているのです。

ても二週間も拘束できないんですけれども、ドイツは拘束してしまって、審査をさせます。

また、自分たちの町に誇りを持つているのです。ところが、そのなかの基準がなかなか面白い。全部は紹介しませんけれども、もちろん美しいとか緑があるとか言う

んですが、市民がどれだけそこに参加しているかも基準なのです。役人だけがやつているとかではダメで、役所がやりましたでは評価が低い。市民がどこまでやっているかが大きな評価基準なのです。

もう一つは、私の若い日本人の友人がオブザーバーみたいにその審査員で、このごろサロンカーなどというのがあって、うしろが会議室になつていて、バスのなかで行きながら議論するらしいのですが、ドイツ人は本当にかんかんがくがくやります。彼がそこに参加して、ある町が美しいなと思ったそです。ところがあれはダメだ、何がダメだとワーウー。あの町は自分たちの材料をちゃんと使っていい、あるいはあの町はどこか人の真似をしているからだめ。一見したところはきれいなのです。

だからこつちの町のはうがいと日本人は思つたわけです。確かにその町のはうが普通で見ればただ美しいというだけで美しいのかかもしれません。でも本当に自分たちでやつてない、物真似してやつてているのはダメという評価なのです。

#### 個性的なまちづくり

そのくらい厳しい議論をしながらということは、それだけ町は自分たちでつくるものだ、本当に自分たちでつくったものでないと、一時的にはきれいかもしれないが、やはり愛着が湧きません。さつき申し上げたとおり、自分で苦労した町は愛着があります。見える結果はその時代時代で違います。今みたいにお金がありません。今だから、私だつてもうちよつとうしたとか、こういう材料が使えたというのではありません。見えたけれども、そういうことが全部、今から考えると思い出ですから、そういう町は愛着があります。

それはお金があれば、まだどこかきれいにすればいいんです。材料がちよつとどうだとかというのは機会があれば。でも町の人たちみんながそういう気持ちをもつているかどうか、そして一緒にやろうと思っているのではないか、自分の町を自立的につくっているこうと決心をしているかどうかが問題です。ただそのときだけ、時代の流行でちょっときれいにしてしまつた、だけど自分たちがやつたんではないから、人の借り物に住んでいるというんだと、一時はきれいに見えますけれどもそれつきりです。だから、今のドイツの評価はなかなかないところをいつていてると思います。一見してきれいだからといふのではないのです。美人コンクールでどつちがいいかと言つていてるのではないのです。やはり自発的に自分たちでやつてているか。そうでない抗があった、あんなことはばかだとか言われましたけれども、そういうことが全部、今から考えると思い出ですから、そういう町は何年でも、何百年でも、何千年でも続いているのです。

町は若い町も年取ります。年取りますけれども、またフェニックスのように若返ります。また成熟し、また年取つていくというのが町なのです。そういうふうにずっと続いていくものなのです。今日、明日の話をしているのではない町は絶対できません。今までの過去の人たちがやつてきたことを評価して、生かしながら、未来にどうやってつなげていこうかということだと私は思っています。自分一代の、自分一人の問題を言つてはいるのではありません。町は市民と一緒に協力しあいながら、共同作品としてつくるのです。一人では絶対できないんです。一人の偉い王様とか偉い市長さんがつくるのではありません。協働してつくりない限りできません。それも、自分たちの一代の今だけではない、それを未来にどうつなげていくか。未来につなげていくためには自分たちの過去がどうだったかということを知らないときません。明のこと未来はなかなか読めません。明日のことだつてわからない。五年先のことわかりません。でもわれわれは過去のことわかりません。勉強するとかなりわかります。そうす

ると、十年前はこうだつたから、あとの十年はこうかな、百年前のことを考えると、五十年ぐらい先のことを考えられるかもしれません。

私は歴史をよく勉強します。横浜市に入る前はいろいろな地域のまちづくりのお手伝いをしていましたが、必ず歴史を聞きます。ところが意外に知らない人がいて、市役所の人など「へへ」などと言つて。今、の都市計画法はどうだとかは知つてゐるんですが、自分たちの町がどうだつたか知らない。ここは城下町かどうか知りません、お城はありますけれど。お城があるなら城下町でしょう。いや、城下町ですかね、な

ては困るということです。それはそこそこ貧しいときは、道路舗装率が何とか下水道普及率はどうとか言つておりました。でも、これからはそうではなくて、自分たちの「まち」らしい質の問題。質は評価できません。能力でもそうでしょう。今は全部偏差値の時代だから、点数がついてしまつて、こつちの人は東大だという振り分けをするなど、全然面白くなくなつていて思つてゐるんですが、しかしそんな偏差値的な点数でなくて、たとえば運動の能力があるとか、細工をするとうまいとか、料理をするとうまいとか、釣をするとうまいとか、これと英語ができるか数学ができるかとは全然比較できないんです。

人間の能力だつて比較できない個性をたくさん持つてゐるんです。絵がうまいといふのと、数学ができるということの比較、どつちがいいという比較ができない。ただ絵がいくらうまくてもいい大学には入れません、芸術大学は別として。でもそれはすごい能力だし、すごい個性なのです。

これが都市の個性です。ただそれを評価し、

#### 都市の質的評価

問題のはあまり数字的な比較だけをし

ちゃんと自分たちで認めない限りだめです。そういうものを広く、私どもは文化と言

います。文化といつても、芸術文化だけで  
はありません。もちろんここではずいぶん  
立派な美術館がたくさんできました。オリ  
エント美術館から県の今度の美術館、ある  
いは私も拝見させていただいたこの近くに  
ある小さな竹久夢二の美術館、あるいは林  
原さんの美術館などすばらしいものがたく  
さんあります。そういうものの蓄積もある  
し、芸術文化という意味でもいいと思いま  
すが、しかし私の言っている文化は芸術文  
化もそうですが、もっと広く自分たちが自  
分たちの価値をちゃんと作り出すというこ  
とです。自分たちの生活の仕方を作り出す  
それはそれで一つの独自性を持つていると  
いう文化を作っていたいただきたい。

つまり文化はものだけ考へているのでは  
ない。いつも心で考へている。そういう評  
価をする。ものの量が大きいことがいいこ  
とだとか、一人当たりの量とか何とか率と  
か。そういう量もどこかでは考えなければ  
いけませんけれども、それだけでは計れな  
いものを持っているかどうかです。それが

本当に自分たちにいいものであり、自分たちのものと感じられるのなら、それは何か独自の地域文化になつていています。むづかしく理屈は考えなくてもいいんです。要するに、量ではなく質の問題です。ところが質というのが以前は理解できなかつた。私も十五年ぐらい前、まだ横浜市役所にいた時代ですが、ハーベーバイロフさんの本を翻訳したことあります。その題名が『*The Quality of Urban Environment*』そのまま直訳すると、『都市環境の質』ということなのです。

ところが質という問題は、人間に対してなのです。人間が住む町なのです。だから人間から考えた町、人間に對して意味のある町、人間とはもちろん生理的な人間でありますし、生物的な人間でもあり、同時に感性を持っています。美しいものは美しいとか、楽しいものは楽しいとか、優しいものは優しいとか、嬉しいものは嬉しいとか思うものは評価できないんですけども、そういう気持ちも入っている。

イギリスではまちづくりの原則としてアメニティーという言葉を言います。今は環境などでさんざんアメニティーと言うようになりました。でもイギリス人の解説を読むと、アメニティーというのはわれわれはよくわかっている、つまりまさに生活の質なのです。そこへ住んでいてよかつたな、楽しいな、落ち着いているな、やすらぎがあるな、嬉しいなという感情全体がアメニティーなのです。でもイギリス人は、われわれはこれはよくわかっているんだけれども、説明はできないんだ、はつきり定義すると少しうそになってしまふので、よくわかつているけれども、全体のトータルなも

のなのです。そういうのですから、量に  
なりません。

でもそういうものに価値を認める。ただ  
人間がどのくらいいるとか、交通がどうだ  
とか、利便性だとか、もちろんそういうも  
のは必要かもしれませんけれども、そう  
じやない、何も計量できないような、しか  
し人間にとつてはすごく大切なものがある  
のです。生物としての人間にとつてもそ  
だし、心、感情を持つている人間にとつて  
よかつたなと思えるようなところをアメニ  
ティーとして評価し、まちづくりの基本に  
しています。

「まちづくり」ということを聞いて皆さ  
ん方がこれは人ごとではない、自分たちの  
問題だと思っていただくことが一番です。  
本来は市民が自分たちらしい町をどうつく  
るかなのです。

そのためには、さつき申し上げたとおり  
井のなかの蛙ではだめなのです。今は情報  
時代、国際化時代で、どんどんいろいろな

情報が山ほど入ってきます。そのなかで、都市は競争関係になつています。今はどこでも住みたければ住めるんです。私の友人でも、奥さんがちょっと体がおかしくなつて、スペインに住んでしまいました。シルバーコロニアビアという計画画を通産省が言いましたが、通産省が言わなくてもその前に住んでしまつたんです。ご主人は定年になつて、私も行きましたが、地中海がパーツと真っ青に見え、向こうにジブラルタルが見え、そういうところで悠々と住んでいます。

ニュースが注文できないのです。そこから知っている人に電話をかけて、これを注文したいんだと。向こうの人が今度レストランのほうに、これこれだとスペイン語で通訳したりして、そういう住み方でもちゃんと住んでしまっているんです。そして病気は治つてしまつたと言っています。これは一例ですけれども、そんな具合に、何も政府が言わなくても、今はどこでも住めるよう世界中になつてゐるのです。

これから本当に自分たちの地域をよくしないと、人口はどんどん外へ行つてしまう。本当にいい人間が住まないといい町はできません。これからはソフト化された産業になります。産業をつくるのでもうそのなります。結果、ソフト化された産業は人間の頭がつくり出すわけです。しかし頭だけが歩いてくるわけではありません。頭が住むためにはいい人間が住む。そしていい人間がものを考えたり、新しいものを作り出せる町であるためには、人間的な町、楽しい町、魅力的な町。そういう「まち」を作るのは皆さん方の力です。

# 法政

THE HOSEI Vol. 16 No. 8

1989年10月号 (通算 No. 399)



## 目 次

### 〈講演〉

市民とまちづくり

——魅力ある地域をめざして—— ..... 田村 明 ..... 2

### 〈夏期海外研修セミナーに参加して〉

最後の夏休みを NMSU で ..... 秋永みのり ..... 12

セミナーを終えて ..... 人見 剛史 ..... 14

“イメージ”のアメリカと実際のアメリカ ..... 石井恵美子 ..... 16

“アメリカ” ..... 榎戸 利恵 ..... 18

### 〈追悼〉

矢内原伊作先生を悼んで ..... 湯川佳一郎 ..... 20

### 〈OB 寄稿〉

三八法友会 志摩旅行

——運動部の仲間達と—— ..... 大谷 哲丸 ..... 24

### 〈合宿ルポ〉

ラガーマンの熱い夏 ..... 26

### 〈OB 訪問〉

“ミニ・シアターが運ぶ文化の風”／本田 拓夫氏・瀬戸 環 ..... 28

### 〈蔵書紹介〉

「内藤文庫」について ..... 西村 閑也 ..... 30

### 〈LIBRI〉

川成 洋著『スペイン読書ノート』 ..... 吉岡 栄 ..... 34

1988年出版著作目録(3) ..... 36

CAMPUS INFORMATION ..... 38

フィリピン大学からの手紙 ..... 47

世界の大学／サラマンカ大学 ..... 川成 洋 ..... 48

表紙画／齊藤 隆「歌坂と砂土原の交わる地に建つ通信教育部」(市ヶ谷)

目次カット／植田曠躬



努力の成果(公認会計士二次試験合格者)



華麗なステップ(ルンバ優勝ペア/舞踏研)

# 法政



平成元年十月二十日発行

法

政

第十六卷 第八号

発行人 下川浩一 発行所 法政大学

〒102 東京都千代田区富士見二丁目十七-1

電話(東京) 6419-240

定価百円(本体百円)